



Biblioteca Sant Bartomeu

II Setmana del llibre infantil i juvenil a les terres de ponent

La Biblioteca Sant Bartomeu va tenir de l'1 al 13 de febrer l'exposició itinerant cedida pel Consell Català del Llibre per a infants i joves titulada **Mira i valora: què hi ha en un llibre?**. S'hi van realitzar visites comentades per als alumnes de 2n fins a 6è de Primària del CEIP Dr. Serés. Les visites es van dur a terme els dies 5 i 6 de febrer al matí, un curs per visita.

Aquesta exposició venia complementada amb una selecció dels llibres que formaven part de la convocatòria del **6è Premi de Literatura Protagonista Jove** de l'any 2001.

També com a activitat complementària de l'exposició es va realitzar el dia 1 de febrer una hora del conte, en la qual es van explicar dos contes que formaven part d'aquesta exposició: *Rinxols d'or* i *El rei dels ocells*

Com a cloenda d'aquesta setmana va tenir lloc l'activitat d'animació a la lectura **La bibliotecària, en Harry Potter i uns quants més** a càrrec del bibliotecari, escriptor i crític de literatura infantil i juvenil Pep Molist. L'activitat es va adreçar als alumnes de 4t, 5è i 6è del CEIP Dr. Serés.

Taller de disfresses

La Biblioteca Sant Bartomeu va realitzar un taller de disfresses el 8 de febrer de 2002. La disfressa per a tots els inscrits, que van ésser un total de 42 nens, era de cuiner.

Enguany, un cop finalitzat el taller, vam participar a la cercavila dels Rabassaires d'Alpicat, colla grallera, finalitzada a la plaça de l'Església, amb la farinada i el sopar popular. Tothom s'ho va passar d'allò més bé.

Visita a la biblioteca

El grup de treball de Biblioteques Infantils del Col·legi Oficial de Bibliotecaris-Documentalistes de Catalunya va visitar el dissabte dia 23 de febrer la Biblioteca d'Alpicat.

El programa de visites a les Terres de Ponent d'aquest grup de treball era:

- Visita a la Biblioteca Comarcal de Tàrrrega
- Visita a la Biblioteca Pública d'Alpicat
- Visita a la Biblioteca Pública de Lleida (secció infantil)
- Visita a la Central de Biblioteques de Lleida

La visita, que va durar aproximadament una hora, va consistir en l'explicació de la programació infantil de la Biblioteca Sant Bartomeu per a l'any 2002.

Salut i ~~pessetes~~
euros, la resta són
romanços.

Fe d'errates

Al número 12, a la secció *Lleure*, la Lourdes ens dedicava un dibuix de la bruixa Melisort, la qual ens desitjava un bon any 2002. Per error, no va sortir publicat. Tard, i amb disculpes, aquí el teniu



DADES D'INTERÈS DE LA BIBLIOTECA SANT BARTOMEU DE L'ANY 2001

Visitants de sala infantils	6.236
Visitants de sala adults	4.290
TOTAL DE VISITANTS SALA	14.252
Total carnets de préstec	1.385
Inscrits durant l'any 2001	213
Usuaris infantils que han utilitzat el servei de préstec	3.744
Usuaris adults que han utilitzat aquest servei	4.290
Entitats	12
TOTAL USUARIS DE PRÉSTEC	8.046
Total de llibres infantils prestats	4.733
Total de llibres per a adults prestats	3.242
Total de revistes, vídeos i material divers	8.059
TOTAL ANUAL DE DOCUMENTS PRESTATS	16.034
Visitants biblioteca/dia	61
Usuaris préstec/dia	34
Documents prestats/dia	68.5
Hora del conte	12
Visites escolars	2
Conferències	2
Exposicions diverses	20
Guies	1
Tallers	3
Butlletins de novetats i altres	15
TOTAL D'ACTIVITATS PROMOCIÓ DE LA LECTURA	55
TOTAL FONDS DISPONIBLE	11.353
(Llibres i altres tipus de documents)	
Préstec interbibliotecari	
(documents demanats o deixats a altres biblioteques)	
Documents demanats	91
Documents servits	27



Durant l'any 2001 es va incrementar el fons bibliogràfic de la biblioteca en 723 documents nous.



III FESTA DEL LLIBRE GEGANT

Alpicat,
14, 15 i 16 de juny de 2002



Passió per les antiguitats

Recórrer els baixos de la casa del Sr. Pascual és com pujar a les golfes dels nostres besavis i passejar entre mobles i records, fets a consciència i ben conservats.



Sense cap dubte, el senyor Pascual té una veritable vocació de col·leccionista. Ha anat més enllà de la petita col·lecció que molts hem començat des de petits i només alguns han arribat a concloure. Moltes vegades i quan el temps li ha permès ha recorregut fires d'antiguitats per tal de trobar alguna cosa que cridi la seva atenció, però majoritàriament han estat obsequis de veïns que coneixent la seva afició li han portat coses que ell ha guardat curosament i carinyosa.

La casa d'aquest entretingut senyor està ubicada al carrer Major. És una de les cases més antigues del poble i a més a més el més semblant a un museu amb un variat fons de mobles antics: còmodes, escriptoris, armaris, armariets de paret i tot tipus d'objectes.

En endinsar-nos en una de les habitacions podem veure que cada cosa té el seu lloc, tot ben arreglat i ben classificat, formant atractives col·leccions de quinqués, caixes, llibres antics (dels quals cal remarcar el llibre de comptes i el mini diccionari de castellà), ampolles de vidre, gorres, encenedors, tenalles i un gran etcètera d'objectes de gran valor sentimental.

En un principi aquests article li volia dedicar a una de les col·leccions que té al seu abast. La col·lecció de monedes, tot i aprofitant la fi de la rossa i l'inici de l'euro, però no he pogut

menysprear algunes altres com ara els més de cent clauers de diferents llocs, formes, mides i colors, així com la de bitllets de loteria venuts a Alpicat o bé la de segells. Us podria fer un seguit d'enumeracions que sense cap dubte fan molta enveja.

En una de les fotografies que us mostrem a continuació podeu veure ben classificades les monedes de diferents anys, mides i colors que té al seu abast. Ara el seu valor ha passat de monetari a històric. He pogut observar-ne des de l'any 1840 fins a l'actual. Algunes d'aquestes van perdurar durant un període de temps relativament llarg, però n'hi ha d'altres de curs molt limitat.

A la seva edat el Sr. Pascual continua aprofitant el seu temps fins i tot dedicant-se al reciclatge ja que utilitza tot tipus de plàstics per fer molinets de vent que altruístament reparteix entre els nens del poble els quals agraeixen la seva dedicació.

Fantàstic, espectacular, interessant, valuós, tots aquest qualificatius donen valor als anys que ha dedicat el nostre protagonista a crear el seu museu particular.





Diuen que el col·leccionisme és un dels hàbits més anhelats per l'home. Doncs ara internet ens ofereix la possibilitat de trobar qualsevol tipus de col·lecció, per estranya que ens pugui semblar, des de les més comunes recopilacions de segells, monedes i fins i tot les més inusuals. Connectat a www.ociototal.com i la xarxa obrirà les seves pàgines a aquells que vulguin conèixer quins són els objectes del seu interès, bescanviar-los i fins i tot comprar-los.



Lourdes





Wagner i Catalunya

És de sobres coneguda l'afecció dels melòmans del nostre país per la figura del gran geni de Bayreuth ja des de final del segle passat, en aquell Liceu símbol de l'alta burgesia catalana, tan dedicada durant el Modernisme a buscar lligams i referents estético-culturals nòrdics. S'han fet molts estudis historicoestètics sobre aquest fenomen i tots apunten a un triomf sense precedents, una idolatria musical que sembla actualment tornar a resorgir de la mà dels programadors del gran teatre, que s'han decidit durant aquesta temporada a arriscar-se amb *Tristany i Isolda*, i prometen per a la temporada vinent l'inici de la tetralo-

gia, tot un luxe que ens omple d'esperança i il·lusió.

El més recomanable, però, abans d'assistir (a part de comprar l'entrada amb gairebé un any d'antelació) és fer-se amb una bona versió com la de Furtwängler, o si no s'està acostumat al so *mono* i no s'és tan exigent amb l'essència metafísica de la versió, la molt més recent de Barenboim, i escoltar-les detingudament... Però tot i amb això ens estem perdent el que era més important per a Wagner: el text. Així que si no sabem alemany, que és el més normal, ens farem amb una bona traducció del llibret com les que sovint surten en les edicions de CD, que

curiosament aprofiten tres de les quatre columnes possibles (dos per cara de full) per fer una traducció a l'anglès (evidentment) i una altra al francès (?), a part de la dedicada al text original en alemany. I jo em pregunto: per què no utilitzen la quarta per fer una traducció a un dels idiomes més parlats arreu del món com és el castellà? Potser és que tenen por que llavors els catalans reivindicuem una cinquena columna (impossible) per a la nostra llengua, que en veritat va ser una de les primeres que va tenir el privilegi de comptar amb una traducció foneticomusical destinada a la representació, per part de Joaquim Pena i l'Associació Wagneriana a principi del segle XX. Jo he pogut aconseguir moltes d'aquestes relíquies i tinc la sort de seguir les òperes amb la traducció a la nostra llengua, a més d'un estudi detallat del desenvolupament i la utilització dels *leitmotifs* al llarg de tota l'obra. Però no us diré on s'aconsegueixen aquests exemplars plens de carcoma i humitat, perquè ja tinc prou adversaris que se m'avancen quan estic despistat.

David Esterrí

Exposició d'olis de Lluís Trilla i Bernadó del 3 al 12 de maig de 2002



Inauguració: dia 3 de maig
Lloc: Casal
(C/ Farraginals, s/n)

Organitza:



Ajuntament d'Alpicat